

**11/10 IL05013007Z**  
(AWA2528-1858)**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitelijk deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruetās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

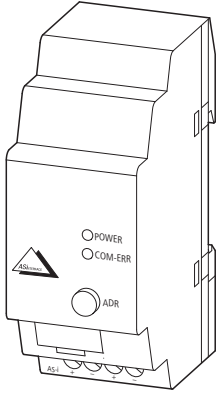
**(bg) Опасност за живота от электрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

# EASY205-ASI



(en) Standard connection

(de) Standardanschluss

(es) Conexión estándar

(fr) Raccordement standard

(it) Collegamento standard

(zh) 标准连接

(ru) Стандартное подключение

(nl) Standaard aansluiting

(da) Standardtilslutning

(el) Βασική σύνδεση

(pt) Ligação padrão

(sv) Standardanslutning

(fi) Vakioliitäntä

(cs) Standardní připojka

(et) Standardühendus

(hu) Szabványos csatlakozás

(lv) Standarta pieslēgums

(lt) Standartinis prijungimas

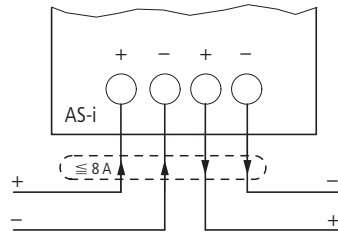
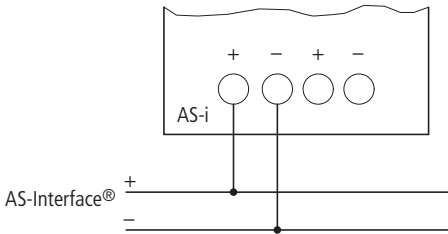
(pl) Standardowe przyłącze

(sl) Standardni priključek

(sk) Štandardné pripojenie

(bg) Стандартен интерфейс

(ro) Racord standard



(en) LED Signals

(de) LED Signalisierung

(es) Señalización por LED

(fr) Signalisation par LED

(it) Segnalazioni a LED

(zh) 信号传递 LED

(ru) Светодиодная сигнализация

(nl) LED-signalering

(da) LED-signalisering

(el) Σηματοδότηση με Λυχνίες LED

(pt) Sinalização de LED

(sv) LED signalisering

(fi) LED-merkinanto

(cs) Signalizace LED

(et) LED signalseerimine

(hu) LED jelzések

(lv) LED signāli

(lt) LED signalizavimas

(pl) Sygnalizacja LED

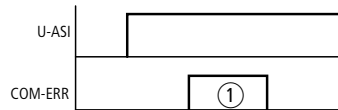
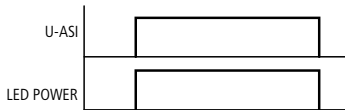
(sl) LED signalizacija

(sk) LED Signalizácia

(bg) Светодиодна сигнализация

(ro) Semnalizare cu LED

## EASY205-ASI



① – EASY-LINK faulty

(en) – Basic unit is not detected

– Basic unit in "STOP" mode

– Slave address = 0

– AS-Interface® master not in operation

① – EASY-LINK defekt

(de) – Basisgerät wird nicht erkannt

– Basisgerät in der Betriebsart „STOP“

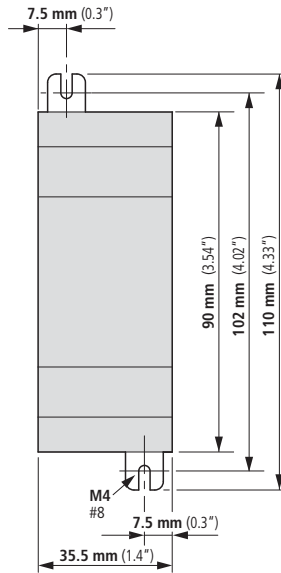
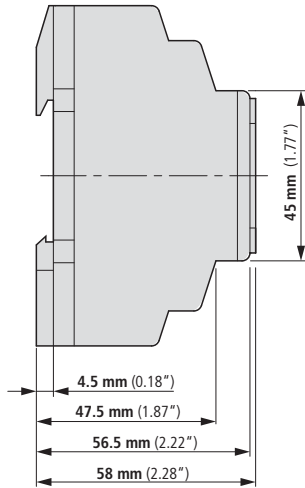
– Slaveadresse = 0

– AS-Interface®-Master nicht in Betrieb

11/10 IL05013007Z

<p>① – EASY-LINK défectueux</p> <p>(fr) – Appareil base n'est pas reconnu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Appareil base en mode « STOP »</li> <li>– Adresse esclave = 0</li> <li>– Maître AS-Interface® non sous tension</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK-vika</p> <p>(cs) – Peruslaitetta ei tunnisteta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Peruslaite käyttölajissa "SEIS"</li> <li>– Slave-osoite = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master ei käytössä</li> </ul>
<p>① – El EASY-LINK está defectuoso</p> <p>(es) – No reconoce el aparato base</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aparato base en modo "STOP"</li> <li>– Dirección slave = 0</li> <li>– AS-Interface® Master fuera de servicio</li> </ul>	<p>① – Vadný EASY-LINK</p> <p>(et) – Zákładní přístroj nebyl rozpoznán</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zákładní přístroj v provozním režimu „STOP“</li> <li>– Adresa podřízeného prvku slave = 0</li> <li>– Master s rozhraním AS-Interface® není v provozu</li> </ul>
<p>① – Errore in EASY-LINK</p> <p>(it) – Apparecchio base non viene riconosciuto</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apparecchio base in modalità "STOP"</li> <li>– Indirizzo slave = 0</li> <li>– AS-Interface® Master non in esecuzione</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK defektné</p> <p>(hu) – Pöhiseadet ei tuvastata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pöhiseade töörežiimil „STOPP“</li> <li>– Alamaadress = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master ei ole töös</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK 故障</p> <p>(zh) – 不能识别基础设备</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 处于“停止”工作模式的基础设备</li> <li>– 从属地址 = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master 不工作</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK hiba</p> <p>(lv) – Nem ismerī fel az alapkészüléket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– „STOP” üzemmódban van az alapkészülék.</li> <li>– Szolga címe = 0</li> <li>– AS-Interface® mester nem működik.</li> </ul>
<p>① – Неисправность EASY-LINK</p> <p>(ru) – Базовое устройство не распознано</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Базовое устройство в режиме STOP</li> <li>– Адрес подчиненного устройства = 0</li> <li>– Не работает главное устройство AS-Interface®</li> </ul>	<p>① – bojāts EASY-LINK</p> <p>(lt) – netiek atpažīta bāzes ierīce</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– bāzes ierīce atrodas darbības režīmā „STOP“</li> <li>– sekotājierīces adrese = 0</li> <li>– nav aktivizēta AS-Interface® vedējierīce</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK defect</p> <p>(nl) – Basiscomponent wordt niet herkend</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Basiscomponent in de bedrijfsstand „STOP“</li> <li>– Slave-adres = 0</li> <li>– AS-interface®-master niet in bedrijf</li> </ul>	<p>① – Suggested EASY-LINK</p> <p>(pl) – Nieatpažstamas bazinis prietaisas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bazinis prietaisas darbo režīme „STOP“</li> <li>– Slave adresas = 0</li> <li>– Neveikia AS-Interface® Master</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK defekt</p> <p>(da) – Basisenhed registreres ikke</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Basisenhed i driftsarten „STOP“</li> <li>– Slaveadresse = 0</li> <li>– AS-Interface®-master ikke i brug</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK uszkodzony</p> <p>(sl) – Urządzenie podstawowe nie jest rozpoznawane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Urządzenie podstawowe w trybie pracy "STOP"</li> <li>– Adres urządzenia podrzędne = 0</li> <li>– Urządzenie nadrzędne AS-Interface® nie działa</li> </ul>
<p>① – Ελαττωματικό EASY-LINK</p> <p>(el) – Η βασική συσκευή δεν αναγνωρίζεται</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Βασική συσκευή στην κατάσταση λειτουργίας „STOP“</li> <li>– Διεύθυνση Slave = 0</li> <li>– Η μονάδα Master AS-Interface® δεν είναι σε λειτουργία</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK okvarjen</p> <p>(sk) – Osnovna naprava se ne prepozna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Osnovna naprava v obratovalnem načínu „STOP“</li> <li>– Slave naslov = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master ne obratuje</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK defeituoso</p> <p>(pt) – O dispositivo básico não foi reconhecido</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispositivo básico no tipo de operação "STOP"</li> <li>– Endereço escravo = 0</li> <li>– A AS-Interface® mestre não está em operação</li> </ul>	<p>① – EASY-LINK дефектен</p> <p>(bg) – Базисното устройство не е разпознато</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Базисният уред е в режим на експлоатация „STOP“</li> <li>– Подчинен адрес = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master не е в експлоатация</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK defect</p> <p>(sv) – Aparatul de bază nu este recunoscut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aparatul de bază în modul de funcționare „STOP“</li> <li>– Adresă slave = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master nu se află în funcționare</li> </ul>	<p>① – Porucha EASY-LINK</p> <p>(ro) – Zákładné zariadenie nebolo rozpoznané</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zákładné zariadenie v prevádzkovom režime „STOP“</li> <li>– „Slave“ adresa = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master je mimo prevádzky</li> </ul>
<p>① – EASY-LINK defekt</p> <p>(fi) – Basapparat käänns inte igen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Basapparat i driftsläge „STOPP“</li> <li>– Slavadress = 0</li> <li>– AS-Interface®-Master inte i drift</li> </ul>	

(en) Dimensions	(zh) 尺寸	(pt) Dimensões	(hu) Méretek	(sk) Rozměry
(de) Abmessungen	(ru) Размеры	(sv) Dimensioner	(lv) Izmēri	(bg) Размери
(fr) Encombres	(nl) Afmetingen	(fi) Mitat	(lt) Matmenys	(ro) Dimensiuni
(es) Dimensiones	(da) Opmålinger	(cs) Rozměry	(pl) Wymiary	
(it) Dimensioni	(el) Διαστάσεις	(et) Mõõtmed	(sl) Mere	[mm, inch]



11/10 IL05013007Z

#### HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

**WARNING:** "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMBLEMES DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

**AVERTISSEMENT :** « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMBLEMES NON DANGEREUX »